

CUADERNOS DIGITALES

Aula 31



TÍTULO: MORFOLOGÍA LÉXICA

DEPARTAMENTO DE LENGUA Y LITERATURA

- I.E.S. JUAN DE LA CIERVA -

VÉLEZ MÁLAGA (MÁLAGA)

La articulación del lenguaje

- ▶ Lexemas
- ▶ Morfemas

Estructura del léxico español

- ▶ Palabras simples
- ▶ Palabras de morfología compleja
- ▶ Locuciones

Categorías gramaticales

L. Moholy-Nagy, *Gran pintura del ferrocarril*

LA ARTICULACIÓN DEL LENGUAJE

La lengua es un sistema articulado, formado por unidades mínimas de distinta naturaleza que se agrupan como los elementos de una cadena, siguiendo un orden y unas reglas de combinación, para formar unidades mayores.

Los **fonemas**, en número de 24, son unidades mínimas sin significación pero sí con valor distintivo, que se agrupan para formar los lexemas y los morfemas.

Los **lexemas** y **morfemas** son las unidades mínimas con significado que se articulan para formar las palabras.

Los **lexemas** son unidades mínimas de significado pleno que constituyen la base conceptual de la mayoría de las palabras, por sí solos o acompañados de morfemas: *salvaje, leon-a, amarill-os, cant-aban, ahora*.

Los **morfemas** tienen significación gramatical, adquirida en el contexto, como elementos que modifican a los lexemas o establecen relaciones entre ellos. Pueden ser de dos clases:

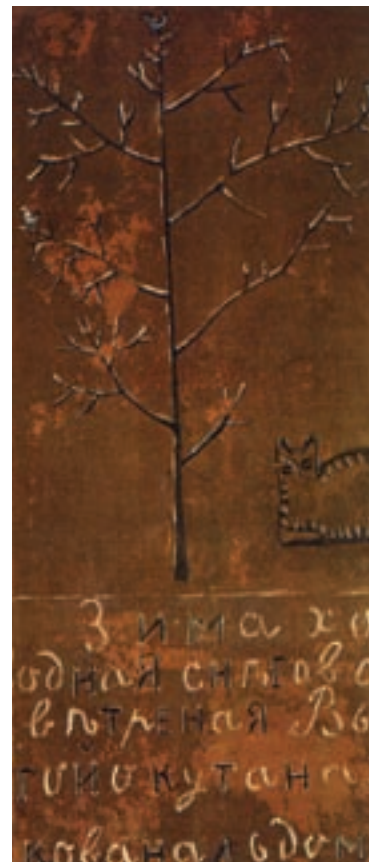
- ▶ **Morfemas ligados** o **dependientes**, que van adheridos a un lexema al que modifican. Son **flexivos** o **desinenciales** los que añaden valores gramaticales de género y de número a los lexemas nominales, ya sean nombres (*gall-o-s*), adjetivos (*buen-a-s*) o pronombres (*est-o-s*); y de tema, tiempo, modo, aspecto, número y persona a los verbos (*termin-á-ba-mos*). Funcionan como **derivativos** o **afijos** (prefijos, interfijos y sufijos) cuando se unen a lexemas ya existentes para formar palabras nuevas pertenecientes a una misma familia léxica (*re-confortar, solt-ura, somno-l-iento*).

- ▶ **Morfemas no ligados o independientes**, que forman palabras completas, con significado gramatical, que funcionan como elementos de determinación, en el caso de los artículos (*el, la*) y otros determinantes (*mi, cada*); o de relación entre las palabras de significado pleno, como las preposiciones (*a, sobre*) y conjunciones (*que, aunque, sin embargo*).

Las palabras, tanto de significado pleno como gramatical, se combinan para formar los **sintagmas**, unidades mínimas morfosintácticas que tienen sentido unitario y desempeñan una función en la oración: SN (*mi bella dama*), SAdj (*libre de toda sospecha*), Sprep (*ante el muro*), SV (*cantaba canciones de amor*) SAdv (*bastante lejos*).

La **oración** es la unidad mínima de comunicación, compuesta por una agrupación de sintagmas, con sentido completo e independencia sintáctica.

El **texto o discurso** es una agrupación de oraciones que presenta un mensaje cerrado y completo, con un tema propio y orden y cohesión en la exposición de las ideas.



Mikhail Larionov, *Las estaciones*

En el lenguaje, se articulan unidades mínimas para formar las estructuras comunicativas con que representamos la realidad.

1 Segmenta esta frase en lexemas y morfemas e indica su significado: *Mis hermanos metieron el ratoncito debajo de la encimera de la cocina.*

2 Combina estos lexemas y morfemas, de manera que compongan dos famosos refranes:

- ▶ re-, -es-, -ancia-, -dor-, -o-, -vuel-, pesca-, río, a, gan-, -t-, de.
- ▶ vecin-, pel-, tu-, -o, v-, -a-, re-, -ar, cuando, de, -eas, pon, tuy-, moj-, -s, a, las, barba-, las, -s, -ar.

3 Encuentra en este texto ejemplos de las distintas unidades de la lengua, desde los fonemas al discurso:

Persigo algunas palabras... Son tan hermosas que las quiero poner todas en mi poema... Las agarro al vuelo, cuando van zumbando, y las atrapo, las limpio, las pelo, me preparo frente al plato, las siento cristalinas, vibrantes, ebúrneas, vegetales, aceitosas, como frutas, como algas, como ágatas, como aceitunas... Y entonces las revuelvo, las agito, me las bebo, me las zampo, las trituro, las emperejilo, las liberto... Las dejo como estalactitas en mi poema, como pedacitos de madera bruñida, como carbón, como restos de naufragio, regalos de la ola... Todo está en la palabra.

Pablo NERUDA, *Confieso que he vivido*

ESTRUCTURA DEL LÉXICO ESPAÑOL

Las palabras son unidades léxicas independientes delimitadas por pausas, que presentan una estructura morfológica variada:

- ▶ **Palabras simples.**
- ▶ **Palabras de morfología compleja:** derivadas, compuestas, parasintéticas, siglas y acrónimos.
- ▶ Las **locuciones**, que, aunque tienen una estructura léxica pluriverbal, poseen unidad de sentido como cualquier palabra.

Palabras y palabras

Por la mañana (y no por Ana la mala) viajaba en la plataforma (pero no formaba en la vieja plata) del autobús (no confundir con el alto obús), y como estaba llena (no me como esta ballena) la masa chocaba (y no la más achochada). Entonces un jovencito (y no cito un joven) extravagante (no vago estragante) se dirigió (aunque no digirió) a un sujeto (pero no atado) pacífico (no Atlántico) enojándose (no desojándose) porque éste (no Oeste) le pisaba el pie (no le pisaba el bies).

Al cabo del rato (y no al rabo del gato) yo vi al tonto (no llovía a lo tonto) en San Lázaro (no el de Tormes) conversando con un amigo (no amigando con un converso) más meticoloso (mas no supositorio) en temas de indumento (y no mento más té hindú).

Raymond QUENEAU,
Ejercicios de estilo

Las palabras tienen unos límites fijos, y una estructura morfológica determinada, con un orden de combinación de sus formantes y de ellas mismas en el texto, que es lo que les da sentido: no se puede alterar la posición de los afijos, ni añadir elementos extraños, ni dividirlos o agruparlos caprichosamente.

PALABRAS SIMPLES

Tienen una estructura morfológica sencilla, formada en torno a una sola base léxica:

- ▶ **Palabras variables**, constituidas por un lexema, al que se añaden morfemas desinenciales que marcan el género y el número en sustantivos (*pan*, *pan-es*) y adjetivos (*verde*, *junt-as*) y las variaciones de tema, tiempo, modo, aspecto, número y persona en los verbos (*cort-a-ría-mos*).

Lexema + Morfemas desinenciales

- ▶ **Palabras invariables**, formadas exclusivamente por un lexema, como los adverbios (*ahora*, *quizás*, *bien*), o que todas ellas son morfema, como ocurre con las preposiciones (*a*, *hacia*) y conjunciones (*pero*, *que*, *sino*).

Todas ellas son **palabras primitivas**, que no proceden de ninguna otra de nuestra lengua:

- ▶ En buena parte son **de etimología latina**, ya que proceden de lexemas latinos que han sufrido más o menos transformaciones fonéticas y tomado las desinencias propias del castellano: palabras patrimoniales, semicultismos y cultismos, según su mayor o menor grado de evolución fonética.
- ▶ Otro grupo muy numeroso son los **préstamos** o **extranjerismos**, tomados de las lenguas antiguas o actuales con las que el castellano ha tenido contacto, aparte del latín: arabismos, americanismos, galicismos, anglicismos, italianismos, etc.
- ▶ Un porcentaje menor son **de creación popular**, muchas de ellas onomatopéyicas: *mofar*, *tiritar*, *zampar*.

LÉXICO DE MORFOLOGÍA COMPLEJA

La lengua posee una gran capacidad de creación de nuevas palabras a partir de lexemas ya existentes, mediante procedimientos de derivación, composición y agrupación léxica.

Palabras derivadas

Son palabras integradas por un lexema y uno o varios **morfemas derivativos**, que según su posición pueden ser:

- ▶ **Prefijos**, si van antepuestos: *pre-venir*, *sub-estimar*.
- ▶ **Sufijos**, cuando se sitúan detrás del lexema: *fresc-ura*, *obr-ero*.
- ▶ **Interfijos**, que van intercalados entre el lexema y el prefijo o el sufijo. No tienen ninguna significación y su única función es la de faci-

litar la pronunciación del vocablo resultante de la integración de lexema y morfema derivativo: *polvo-r-iento, viej-ec-ita*.

Los derivados formados con prefijo mantienen la misma categoría gramatical de la palabra de la que derivan (*saltar, re-saltar*), mientras que los constituidos con sufijo pueden ser de otra clase (*cantar, cantarino, cantaor*).

Son **prefijos muy usuales**, entre otros: *a-* (privación), *ante-* (anterioridad en el espacio o en el tiempo), *anti-* (oposición), *archi-* (preeminencia), *contra-* (oposición), *de-, des-* (privación), *extra-* (en grado sumo), *i-, in-* (negación), *inter-* (entre), *sub-, sos-, sus-* (por debajo de), etc.

Entre los **sufijos**, destacamos los de sustantivos abstractos que expresan cualidad (*-ancia, -encia, -dad, -ez, -eza, -ía, -or, -ura*); los de nombres que expresan acción por ser derivados de verbos (*-anza, -dor, -dura, -ción, -miento*); los de profesión u oficio (*-ante, -ario, -dor, -ero, -ista*); los de sentido colectivo (*-al, -edo*); los de sustantivos posverbiales (añadiéndole a la raíz una *-o, -e* o *-a*), los de adjetivos que indican posesión de las cualidades contenidas en el nombre del que derivan (*-ado, -iento, -izo, -oso, -udo*); gentilicios, que se refieren al lugar de origen (*-ano, -ense, -eño, -es, -ino, -í, etc.*); patronímicos, que expresan vínculos familiares, en especial mediante el sufijo *-ez*.

Ciertos lexemas pueden presentar varios alomorfos, formas diferentes, aunque gramaticalmente siguen siendo los mismos y mantienen su sentido: *nuev-o, renov-ar; tiempo, tempo-ral*.

Derivativos de carácter valorativo

No se consideran palabras derivadas las formadas por un lexema y un morfema de carácter valorativo, que ofrece una visión afectiva, subjetiva, de la realidad significada por el lexema:

- ▶ **Diminutivos**, que indican, más que la disminución de la magnitud de lo referido por el lexema, la visión afectiva del objeto: *-ito, -illo, -ico, -in, -uelo, -ete, -eta*. Algunos de ellos, sin embargo, se han lexicalizado, constituyendo palabras derivadas, de significado distinto al del lexema base: *bombilla, barbilla, baldosín, caseta, ganchillo, tranquilo, etc....*
- ▶ **Aumentativos**, que incrementan la magnitud de lo indicado por el lexema: *-ón, -ona, -azola, -ote...*
- ▶ **Despectivos**, que indican el menosprecio de la realidad significada: *-aco, -acho, -ajo, -astro, -orrio, -uco, -ucho*.

- 1 Forma palabras derivadas con los prefijos *hiper-, mono-, para-, pos-, pre-, trans-* y *ultr-*.
- 2 Pon ejemplos de palabras derivadas con los prefijos y sufijos que hemos apuntado en la exposición teórica.
- 3 Segmenta las palabras subrayadas en este texto, distinguiendo el lexema, los afijos y los morfemas desinenciales:

Mis **pensamientos** se han ido **alejando** de mí, pero llegado a un sendero **acogedor** rechazo los **tumultuosos** pesares presentes y me **detengo**, los ojos



Fernand Léger, *Los discos*

Las palabras complejas están integradas por diversos elementos, como si fueran las piezas de un mecanismo.

Sobredimensionamiento léxico

En lugar de *potencia*, hablan de *potencialidad*; en lugar de *necesidad*, de *necesariedad*; en vez de *culpar*, *culpabilizar*; *contabilizar* y no *contar*; *rumorología* y no *rumores*. Si los ciudadanos sienten una *obligación*, ellos decretan la *obligatoriedad*. Si nosotros decimos *todos*, ellos dicen *la totalidad* [...]

Quien los emplee buscará la seducción con ellos, para enviar al público el mensaje de que su lenguaje ha adquirido una cualidad superior. Pretende fascinar y repartir perplejidad. Usa para ello el valor de los sonidos: hace creer que las palabras largas también prolongan su contenido. Se acercan a los tecnicismos interminables, kilométricos y llenos de sílabas de raíces griegas pero extrañas. Se pretende sobre todo confundir al receptor, dejarle anonadado ante un lenguaje que se supone superior, elitista, perteneciente a un grupo al que él no pertenece.

Alex GRIJELMO,
La seducción de las palabras

cerrados, **enervado** en un aroma de **lejanía** que yo mismo he ido conservando, en mi pequeña lucha contra la vida. Sólo he vivido ayer. El ahora tiene esa **desnudez** en espera de lo que desea, sello provisorio que se nos va **envejeciendo** sin amor.

Ayer es un árbol de largas **ramazones**, y a su sombra estoy tendido, recordando [...]

Tendido en este nuevo camino, con los ávidos ojos **florecidos** de lejanía, trato en vano de atajar el río del tiempo que tremola sobre mis actitudes. Pero el agua que logro **recoger** queda **aprisionada** en los ocultos estanques de mi corazón.

Pablo NERUDA, *Para nacer he nacido*

- 4 Añadiendo prefijos y sufijos, forma todos los derivados posibles de *árbol*, *nuevo* y *amor*.
- 5 Forma, si se puede, aumentativos, diminutivos y despectivos de *tienda*, *sombra* y *libro*.
- 6 Encuentra palabras derivadas, no simples apreciativos, con sufijos diminutivos, aumentativos o despectivos, añadidos a las simples *carta*, *pelo*, *mesa*, *pata*, *silla*, *sombra* y *caña*.
- 7 Indica a qué palabras más breves y precisas sustituyen estas derivadas largas, innecesarias y pedantes: *analítica*, *basamentar*, *culpabilizar*, *desfasamiento*, *dimensionamiento*, *influenciar*, *instrumentalizar*, *intermediación*, *listado*, *repcionar*, *rumorología*, *tensionar* y *uniformizar*.

Palabras compuestas

Son palabras formadas por la agregación de dos o más palabras simples con sus lexemas y morfemas desinenciales:

Lexema 1 + Lexema 2 + (Lexemas desinenciales)

Ferrocarril (sustantivo + sustantivo), *cejijunta* (sustantivo + adjetivo), *castellanomanchego* (adjetivo + adjetivo), *mediodía* (adjetivo + sustantivo), *maniatar* (sustantivo + verbo), *salvapatrias* (verbo + sustantivo), *vaivén* (verbo + conjunción + verbo), *malnacido* (adverbio + adjetivo), *también* (adverbio + adverbio), *porque* (preposición + conjunción).

Palabras parasintéticas

Son vocablos que tienen una estructura mixta en la que se mezcla la composición y la derivación:

Lexema 1 + Lexema 2 + morfema derivativo + (Morf. desin.)

Ferro-via-rio, *siete-mes-ino*, *pan-i-agua-do*, *barrio-baj-ero*, *pica-pedr-ero*, *por-dios-ero*.

Para algunas gramáticas, lo son también las palabras de doble derivación, formadas a la vez por prefijos y sufijos: *des-perd-iciar*, *en-torpe-cer*.

1 Analiza la composición compleja de las palabras, *correveidile*, *ensimis-mamiento*, *metomentodo*, *vanagloriarse* y *vivalavirgen*.

2 Identifica palabras simples, derivadas y compuestas en este texto:

No puede ver el mar la solitaria y melancólica Castilla. Está muy lejos el mar de estas campiñas, llanas, rasas, yermas, polvorientas; de estos barrancales pedregosos; de estos terrazos rojizos, en los que los aluviones torrenciales han abierto hondas mellas; de estas quiebras aceradas y abruptas de las montañas; de estos mansos alcores y terreros, desde donde se divisa un caminito que va en zig-zag hasta un riachuelo. Las auras marinas no llegan hasta esos poblados pardos de casuchas deleznable, que tienen un bosquecillo de chopos hasta el ejido [...] A esta olmeda que se abre a la salida de la vieja ciudad no llega el rumor rítmico y ronco del oleaje: llega en el silencio de la mañana, en la paz azul del mediodía, el cacareo metálico, largo, de un gallo, el golpear sobre el yunque de una herrería.

AZORÍN, *Castilla*

3 Forma palabras derivadas, compuestas y parasintéticas, si las hay, de *mar* (1), *montañas* (4), *mañana* (9) y *azul* (9).



Paisaje de Castilla

Siglas y acrónimos

Son unidades léxicas integradas por las letras o sílabas iniciales de dos o más palabras (RAE, RENFE, AVE, Euromed) o por la parte inicial de un término y la final de otro: *euro(pea) (tele)visión*, *span(nish) (en)glish*, *Ban(co) Es(pañol de Crédito)*, *motel*.

El afán de simplificación y un prurito de distinción de la lengua común han hecho proliferar esta terminología, no sólo para designar firmas comerciales o entidades sociales y políticas, sino también elementos y procesos científicos o tecnológicos (ADN, SIDA), e incluso nombres de personas (JFK).

Ciertos términos han sufrido **acortamientos**, que se han consolidado como palabras nuevas: *zoo(lógico)*, *(auto)bús*, *cine(matógrafo)*, *foto(grafía)*.

1 Si te das un paseo por tu ciudad podrás anotar acrónimos que designan a comercios, entidades u organismos oficiales, etc. Relata ese recorrido.

2 Averigua qué frase se sintetiza en las siglas latinas *INRI*, *RIP* y *SPQR*.

3 Indica la referencia completa que se sintetiza en las siglas ADENA, ASEPEYO, AVE, BBC, BOE, FBI, IPC, IVA, NBA y VIP.

4 Averigua el significado de estas siglas que se han lexicalizado y convertido en palabras de uso común: *interpol*, *laser*, *radar*, *ovni*, *Renfe*, *talgo* y *sonar*.

5 Averigua las siglas inglesas que son equivalentes a las castellanas ADN, CE, COI, OMS, ONU, OTAN y SIDA.

6 Indica las palabras completas de las que son acortamientos *corto*, *depre*, *mini*, *otorrino*, *porno*, *progre*, *tele* y *trauma*.

Invasión de las siglas

USA, URSS.

USA, URSS, OAS, UNESCO:
ONU, ONU, ONU.

TWA, BEA, KLM, BOAC.
¡RENFE, RENFE, RENFE!

FULASA, CARASA, RULASA
CAMPASA, CUMPSA, KIMPSA;
FETASA, FITUSA, CARUSA.
¡RENFE, RENFE, RENFE!

¡S.O.S., S.O.S., S.O.S.,
S.O.S., S.O. S., S.O.S.!

Legión de monstruos que me agobia,
fríos andamiajes en tropel:
yo querría decir *madre*, *amores*, *novia*;
querría decir *vino*, *pan*, *queso*, *miel*.
¡Qué ansia de gritar
muerdo, *amor*, *amar*!

Y siempre avanza:
USA, URSS, OAS, UNESCO,
KAMPASA, KUMPSA, KIMPSA,
PWTANZA, KUTANZA, FUTRANZA...
¡S.O.S., S.O.S., S.O.S.!

Oh, Dios, dime,
¿hasta que yo cese,
de esta balumba
que me oprime, no descansaré?

¡Oh dulce tumba:
una cruz y un R.I.P.!

Dámaso ALONSO

Utilidad de la locuciones

Me gusta la expresión *gas natural* y el conjunto de términos *penosa enfermedad* pero me muero por *paquete intestinal*, *paraíso fiscal* o *placa bacteriana*, con independencia de lo que signifiquen. Hay palabras que viven asociadas entre sí, formando un próspero negocio lingüístico que se transmite de generación en generación sin que decaiga su uso, aunque sí su sentido [...]

—¿De qué murió tu abuelo?

—De una penosa enfermedad.

—Te acompañó en el sentimiento.

Acompañar en el sentimiento no compromete a nada. De hecho, si uno acompaña convincentemente en el sentimiento a los deudos puede ahorrarse acudir al entierro, o al funeral, que siempre es un engorro. O sea, que las frases hechas tienen su utilidad. En las necrológicas de la prensa diaria todos los días aparece alguien que ha fallecido de una penosa enfermedad, lo que ahorra mucho espacio.

Juan José MILLÁS,
Frases hechas

LAS LOCUCIONES

Son combinaciones léxicas fosilizadas, de estructura fija y sentido unitario, que no son fruto de la elaboración individual, sino que ya están acuñadas en la lengua y el hablante las memoriza y las repite invariablemente.

Son el resultado de un lento proceso de integración, que puede llevar a la unión en una palabra compuesta, como lo demuestran algunos casos de alternancia de ambos procedimientos (*campo santo* / *camposanto*, *guardia marina* / *guardiamarina*). Por eso, a pesar de su composición pluriverbal, algunas gramáticas las consideran palabras compuestas.

Hay tantos tipos de locuciones como las clases de palabras a las que equivalen:

▶ Con significado:

- **Nominales:** *media naranja*, *centro de atención*, *ama de casa*.
- **Adjetivas:** *de rompe y rasga*, *de mal en peor*, *(estar) en los cerros de Úbeda*.
- **Verbales**, compuestas por un verbo y un CD o complemento preposicional que forman un predicado complejo de sentido unitario: *darse cuenta*, *hacer falta*, *arder en deseos*, *hacer uso*, *hacer el agosto*.
- **Adverbiales:** *sin ton ni son*, *más pronto que tarde*, *hasta luego*.
- ▶ **Conectivas**, que actúan como nexo entre sintagmas u oraciones o como elementos de cohesión textual, conectores y marcadores textuales:
 - **Prepositivas:** *alrededor de*, *con intención de*.
 - **Conjuntivas:** *por más que*, *con tal que*, *a pesar de que*.

El uso de locuciones no siempre resulta correcto ni elegante: algunas de ellas son «calcos» de expresiones del inglés o del francés (*a nivel de*), y otras son antieconómicas, ya que su significado puede expresarse de forma más breve y precisa con una sola palabra: *dar comienzo* (*comenzar*), *una multiplicidad de* (*muchos*).

Locuciones latinas

Todavía se siguen utilizando en castellano numerosos giros latinos, especialmente en lenguajes especializados, como el eclesiástico y, sobre todo, en el jurídico.

Algunas locuciones latinas que se han hecho de uso común son: *ad hoc* (para esto, adecuado, a propósito), *alter ego* (otro yo), *a priori* (de antemano), *carpe diem* (aprovecha el tiempo, goza de la vida), *casus belli* (caso de guerra, motivo de conflicto) *de facto* (de hecho), *corpore insepulto* (de cuerpo presente), *ex professo* (a propósito, deliberadamente), *grosso modo* (a grandes rasgos, en general), *homo homini lupus* (el hombre es un lobo para el hombre), *in extremis* (en los últimos momentos), *in situ* (en el sitio, en el lugar), *ipso facto* (inmediatamente, en el acto), *lapsus linguae* (equivocación al hablar), *modus vivendi* (forma de vida), *motu proprio* (por propia iniciativa, espontáneamente), *sine die* (sin fecha fija, indefinidamente), *(conditio) sine qua non* (condición indispensable), *statu quo* (estado de cosas en un determinado momento), *sui generis* (a su modo, especial), *verbi gratia* (por ejemplo).

- 1 Recopila locuciones referidas a fórmulas de cortesía, eslóganes y consignas, estados de ánimo, formas de hacer las cosas, maldiciones y expresiones malsonantes, etc.
- 2 Encuentra algunas de las numerosas locuciones preposicionales que indican la posición de un objeto con respecto a otro. Por ejemplo, *delante de*.
- 3 En estas frases sustituye las expresiones realzadas por la locución latina adecuada:

- ▶ Se salvó del suspenso **en el último momento**.
- ▶ Gonzalo se comprometió **por propia decisión** a ayudar a su madre.
- ▶ Saberse los verbos es condición **necesaria** para aprobar la lengua.
- ▶ Su filosofía consiste en **disfrutar de la vida**.
- ▶ Me enteré **por encima, en líneas generales**, de lo que se estaba tramando.
- ▶ **El hombre es un lobo para el hombre**.
- ▶ Te lo digo **de antemano** para que no te lleves sorpresas.
- ▶ Tiene una forma de vida **muy peculiar**.

- 4 En este texto, encuentra locuciones de diversos tipos, teniendo en cuenta que dos o tres de ellas están manipuladas humorísticamente:

Vamos a llevarnos bien. Si a usted le molesta que le digan las cosas a la cara, haga como que la cosa no va con usted, como que es otro el destinatario de los despropósitos. De forma que, pelillos a la mar. Vamos a jugar un poco para conseguir que alguien le tilde a usted de cabra [...] «Usted, respetable y presentido lector, está como una cabra. Bienvenido al reino del delirio».

Pida usted peras al olmo; retoce por los cerros de Úbeda, por las Batuecas, en Babia y por la luna de Valencia; invente la circulación del cuádrulo; piérdase en unos ojos y permanezca en ellos hasta que pasen los fríos; tire la rosa y enseñe la mano; discuta de vez en cuando con su espejo; exija que los exotismos sean dados de alta en la Seguridad Social; dígame algo hermoso al titular de su propio Documento Nacional de Identidad; quítese la máscara dos o tres horas al día; cámbiese de peinado sin caer en manos de los peluqueros; y, por favor, no vuelva usted a insultar en público a las estatuas; que son muy poderosas y le pueden buscar la ruina.

Que se enteren de una vez por todas su esposa o su acomodo, sus vecinos, sus animales, sus jefes, sus representantes políticos y las demás instituciones y dioses protectores: usted está como una cabra, de lo cual me congratulo. Reciba mis más efusivos parabienes, porque desde este preciso instante tiene usted el derecho y la obligación de ocupar su parcela de locura, siempre que lo necesite o le venga en gana.

Ricardo CANTALAPIEDRA, *Bestiario urbano*

- 5 Sustituye las expresiones realzadas, que son calcos tomados del inglés o del francés, por términos más acordes con la lengua castellana:

- ▶ El asunto fue tratado **a nivel del** Consejo de Ministros.
- ▶ **En base a** los estudios realizados, se puede decir que ha mejorado la coyuntura económica.
- ▶ Se ha suspendido el partido **en razón del** mal estado del terreno.
- ▶ **Es por eso que** no podemos acompañaros en el viaje.
- ▶ Si se me hace tarde, dame **un golpe de teléfono**.

Apaleando el latín

Las expresiones latinas siguen gozando de predicamento, y hasta diría que se han recreado en los últimos tiempos. Entre decir, por ejemplo, que «*de hecho* los resultados son los mismos», o que lo son *de facto*, esto resulta preferible, porque eleva medio palmo la estatura de los hablantes. Si alguien confiesa *espontáneamente*, queda mucho mejor contado diciendo que lo ha hecho *de motu proprio*, expresión donde sobra el *de*, y ha de escribirse y pronunciarse *proprio*. He aquí la única pena: que queriendo latinizar, se apalea el latín y se cometen disparates como ése. Gente hay que dice *mutatis mutandi* (por *mutandis*). O *de corpore insepulto*, que, a ese otro *de* superfluo, añade el menosprecio de la locución castellana correspondiente. En efecto, así suelen denominarse las misas, terroríficamente frecuentes por los asesinados, en vez de llamarlas *de cuerpo presente*, que es lo propio.

Fernando LÁZARO CARRETER,
Alma mater



Andrés Conejo, *Máscaras* (detalle)

Dígalo con rodeos

El rodeo se impone; al alegre curso del torrente se está prefiriendo el largo e insulso meandro sintáctico. Es notable la aversión al vocablo simple cuando éste puede descomponerse en un verbo seguido de complemento que significan aproximadamente lo mismo. Ahí están, empedrando el lenguaje periodístico –y también el de los libros– *dar comienzo por comenzar, darse a la fuga por fugarse*, y mil perifrasis de este jaez: *poner de manifiesto, dar por finalizado, tomar el acuerdo, hacer público, dar aviso, poner fin, mantener una conversación, realizar una entrevista, hacer entrega, ser objeto de una agresión...* Todos estos excesos pueden evitarse en verbos simples de una precisión absoluta. No es que tales expresiones sean incorrectas, pero hace aborrecerlas su exclusividad y frecuencia.

Fernando LÁZARO CARRETER,
El dardo en la palabra

- ▶ Estas personas **juegan un papel** muy importante en la convivencia ciudadana.
- ▶ Se ha comprado **un barco a motor**.
- ▶ Tres son los **temas a tratar** en la reunión.
- ▶ La reunión **tendrá lugar** en el salón de actos.

6 Sustituid estas locuciones estereotipadas o redundantes por términos más breves y precisos, y añadid vosotros algunas más:

- ▶ A bordo de (un coche)
- ▶ A lo largo y ancho de
- ▶ Dar por finalizado
- ▶ En tanto en cuanto
- ▶ La práctica totalidad
- ▶ Prever con antelación
- ▶ Tener voluntad de
- ▶ Túnel subterráneo
- ▶ Al fin y a la postre
- ▶ Cooperación mutua
- ▶ De una vez por todas
- ▶ Hacer especial hincapié
- ▶ Memoria histórica
- ▶ Tener su inicio
- ▶ Todos y cada uno
- ▶ Una multiplicidad de

CATEGORÍAS GRAMATICALES

Las palabras son de distintas **clases** o **categorías gramaticales** según la realidad significada, su estructura morfológica y su función en el sintagma, en la oración o en el texto.

▶ Palabras de significado pleno:

- **Sustantivos.** Designan seres reales o conceptos abstractos, poseen los morfemas de número y persona y constituyen el núcleo del SN.
- **Adjetivos.** Expresan cualidades referidas a una realidad sustantiva, se ven afectados por los morfemas de género y número (concordantes con los del sustantivo) y grado, y funcionan como adyacentes del nombre, atributos, etc.
- **Verbos.** Refieren acciones realizadas por el sujeto y situadas en el tiempo, y sus morfemas de conjugación comprenden tema, número y persona, tiempo, modo y aspecto. Constituyen el núcleo del predicado.
- **Adverbios.** Palabras invariables que indican diversas circunstancias de la acción verbal o modifican a adjetivos.

▶ Palabras de significado gramatical:

- **Pronombres.** Sustituyen a términos nominales que designan realidades ya mencionadas, que son conocidas de los hablantes o que están presentes ante ellos.
- **Determinantes** (artículos, demostrativos, posesivos, indefinidos, exclamativos e interrogativos). Adquieren valor gramatical como actualizadores del sustantivo, con el que concuerdan en género y número.
- **Preposiciones y conjunciones.** Morfemas independientes que establecen la relación entre sintagmas y oraciones o funcionan como elementos de cohesión en el texto.

ACENTUACIÓN DE PALABRAS COMPUESTAS

- Sólo se acentúa la última, si corresponde.
- Si van unidas por un guión, cada una conserva su acento: *físico-químico*.
- Las formadas por verbo + pronombre se acentúan según las reglas generales.
- Las derivadas terminadas en *-mente*, conservan la acentuación del adjetivo del que derivan.

EL GUIÓN EN LAS PALABRAS COMPUESTAS

No llevan guión entre los componentes que las forman. Son excepciones a esta regla:

- Las de creación reciente, formadas por dos adjetivos: *físico-químico*.
- Los gentilicios cuyos agregados conserven su independencia: *franco-alemán*.

PARTICIÓN DE PALABRAS AL FINAL DE LÍNEA

- Las derivadas o compuestas se pueden segmentar según su composición o su división en sílabas: *bien-estar*, *bie-nes-tar*.
- No se deben separar las vocales de diptongo e hiatos: *pue-de*, *ha-bía*.
- No deben aislarse la vocal inicial o final ni una parte malsonante: *ata-jaría*, *orá-culo*.
- *cc* se pueden separar porque pertenecen a sílabas distintas: *direc-ción*.

ESCRITURA DE LOS NUMERALES

- Pueden ser cardinales (25, *veinticinco*), ordinales (25º, *vigésimo quinto*) y partitivos o fraccionarios (*veinticinco-avo*).
- En la escritura de los cardinales hay que tener en cuenta algunas normas:
 - Unos se escriben con una palabra (*once*, *mil*) y otros en forma de locución (*treinta y cinco*, *ocho mil*).
 - Los mayores de nueve se escriben con cifras y los inferiores con letra.
 - Se separan con un punto lo millares, (5.500), salvo en las fechas (2002).
 - Se separan con coma las fracciones decimales (120,30) y las horarias con punto (9.30).

1 Forma adverbios terminados en *-mente* a partir de los adjetivos *áspero*, *llano*, *simple*, *cándido*, *sucia* y *triste*.

2 Convierte estos agregados de palabras en una palabra compuesta y comprueba su acentuación:

- así + mismo
- científico + técnico
- come + te + lo
- esté + se
- da + me + lo
- décimo + quinto
- dispón + te
- entrega + se + lo
- cuenta + le
- observa + la
- ríe + te
- tío + vivo

3 Forma palabras compuestas mediante la unión de los dos elementos de estas listas, comprueba si llevan guión y ponlas en plural:

- agua + fiestas
- cardio + vascular
- hispano + americano
- hispano + portugués
- narco + traficante
- siempre + viva
- sur + africano
- teórico + práctico

4 Comprueba si la suma de estas unidades léxicas da lugar a una palabra compuesta o una locución:

- a + gusto
- alta + mar
- a + posta
- a + través
- bien + estar
- boca + abajo
- cara + dura
- en + medio
- mal + pensado
- media + luna
- media + naranja
- noche + buena

5 Explica cómo partirías las palabras *aguantar*, *corresponder*, *corromper*, *desaparecer*, *espectáculo*, *Mediterráneo*, *oreja*, *sentía* y *vosotros*.

6 Escribe con letra los cardinales y ordinales que corresponden a estas cifras, comprobando si forman una palabra o una locución: 17, 21, 22, 31, 48, 54, 101 y 2000.

7 Comprueba si conviene escribir con cifras o con letras estas referencias numéricas:

- La fecha del descubrimiento de América.
- El año en que estamos.
- Los euros que puede costar un piso.
- La hora exacta que es.
- Los euros que cuesta el periódico.
- La duración del bachillerato.

8 Escribe las abreviaturas de estas palabras compuestas y locuciones:

- ante meridiem (antes del mediodía)
- antes de Cristo
- cuenta corriente
- hectógramo
- hectómetro
- miligramo
- mililitro
- milímetro
- nordeste
- noroeste
- Nuestra Señora
- por autorización / por orden
- servicio público
- sociedad limitada
- visto bueno
- Vuestra Excelencia